

Súd: Okresný súd Bratislava II
Spisová značka: 19C/70/2019
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1219205766
Dátum vydania rozhodnutia: 15. 03. 2022
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Alena Roštárová
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2022:1219205766.5

Uznesenie

Okresný súd Bratislava II v sporovej veci žalobcu: Univerzitná nemocnica Bratislava, so sídlom Pažitková 4, Bratislava, IČO: 31 813 861 proti žalovanému: A. O., K.. XX.XX.XXXX, I. O. Z. Q. X/X, S., T., o zaplatenie 5.152,72 eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

- I. Súd konanie **z a s t a v u j e**.
- II. Žiadna zo strán **n e m á p r á v o** na náhradu trov konania.
- III. Štátu náhradu trov konania **n e p r i z n á v a**.

o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobou doručенou súdu dňa 17.10.2019 sa žalobca domáhal od žalovanej zaplatenia sumy 5 152,72 eur s príslušenstvom.
2. Súd vo veci rozhodol platobným rozkazom č.k. 19C/70/2019-17 zo dňa 15.11.2019, ktorý sa nepodarilo žalovanej doručiť, nakoľko dožiadaný orgán na T. súdu oznámil, že žalovaná dňa XX.XX.XXXX zomrela. Súd preto zrušil predmetný platobný rozkaz uznesením zo dňa 18.01.2022.
3. Žalobca podaním doručeným súdu dňa 10.03.2022 zobral žalobu v celom rozsahu späť z dôvodu úmrtia žalovanej a žiadal konanie zastaviť.
4. Podľa § 144 CSP žalobca môže vziať žalobu späť.
5. Podľa § 145 ods. 1 CSP, ak je žaloba vzatá späť celkom, súd konanie zastaví.
6. Podľa § 146 ods. 1 CSP, súd konanie nezastaví, ak žalovaný so späťvzatím žaloby z vážnych dôvodov nesúhlasí. Na nesúhlas žalovaného so späťvzatím žaloby sa neprihliada, ak dôjde k späťvzatiu žaloby skôr, než sa začalo predbežné prejednanie sporu podľa § 168 alebo pojednávanie.
7. Podľa § 155 ods. 1 a 2 CSP každý má právo konať pred súdom v materinskom jazyku alebo v jazyku, ktorému rozumie. Súd je povinný stranám zabezpečiť rovnaké možnosti uplatnenia ich práv. S prihliadnutím na povahu a okolnosti veci priberie súd tlmočníka. Trovy spojené s tým, že strana koná v materinskom jazyku alebo v jazyku, ktorému rozumie, znáša štát.
8. Podľa § 256 ods. 1 CSP, ak strana procesne zavinila zastavenie konania, súd prizná náhradu trov konania protistrane.
9. Podľa § 262 ods. 1 CSP, o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

10. S poukazom na späťvzatie žaloby v celom rozsahu zo strany žalobcu súd konanie zastavil.

11. O nároku na náhradu trov konania rozhodol súd v súlade s § 255 ods. 1 v spojení s § 256 ods.1 CSP tak, že žiadnej zo strán, a ani štátu nepriznal náhradu trov konania, nakoľko žiadna zo strán nezavinila zastavenie konania. Súd nepriznal náhradu trov konania štátu za preklad listín do ukrajinského jazyka, nakoľko trovy spojené so zabezpečením práva strany sporu na konanie v materinskom jazyku alebo v jazyku ktorému rozumie, znáša štát.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od doručenia uznesenia na súde, proti ktorého uzneseniu smeruje.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané.

Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie, podľa osobitného zákona.